

## POZOR INZERÁT – NABÍDKA PRÁCE V NORSKU – NORŠTINA – METROSTAV

Dobrý den,  
na základě dohody s kolegyní Kouckou posílám základní informace o pozici překladatele na našem projektu v Norsku.

Název pozice: Oversetter, Tolk

Základní popis: Metrostav a.s. společně s norskými partnery pracuje na výstavbě části obchvatu města Kongsberg v Norsku.

Do týmu na ražbu dvou tunelů a stavbu několika železobetonových konstrukcí hledá překladatelku / překladatele, která by doplnil již fungující trojici překladatelů.

Pracovní náplň: Ústní, písemná a telefonická komunikace se zadavatelem, partnery, dodavateli, úřady apod.

Překlady korespondence  
Překlady projektové dokumentace  
Překlady výrobní dokumentace  
Účast na schůzích a pochůzkách

Pracovní prostředí: Mladý, dynamický a otevřený kolektiv  
Ubytování, stravování a cestovní náklady hradí projekt  
Pracovní doba standardně 9h denně (směny 6-15 a 15-24), 6 dní v týdnu  
Turnusy: 3 týdny práce, 1 týden volno  
Zázemí stavby ve městě, dostupný obchod, sportoviště, příroda

Lokalita: Zázemí stavby ve městě Kongsberg, 1,5h od letiště Oslo

Forma smlouvy: Smlouva na dobu určitou s možností prodloužení nebo přechodu na dobu neurčitou.

Délka trvání: Tunelová část bude dokončena začátkem roku 2018, železobetonové konstrukce 3.Q 2018. Možnost pokračování na dalších projektech.

Požadavky: Znalost norštiny  
Ochota a chuť učit se technické termíny  
Samostatnost  
Flexibilita  
Základy práce na PC – web, MS Office  
ŘO sk. B  
Dobrý zdravotní stav

Kontaktní osoba: Ing. Jiří Šach, [jiri.sach@metrostav.cz](mailto:jiri.sach@metrostav.cz), +420 724 122 496, +47 971 59 664